

DOMNUL KEFALOGIANNIS, MEMBRU AL PARLAMENTULUI EUROPEAN, ÎN VIZITĂ LA PATRIARHIE

În dimineața zilei de marți, 20 octombrie/ 2 noiembrie 2021, deputatul Emanuel Kefalogiannis, aflat în misiune în Israel, a vizitat Patriarhia. Domnul Kefalogiannis a fost însoțit de Consulul General al Greciei la Ierusalim, domnul Evangelos Vlioras, și de fosta sa colegă, doamna Maria Zozonaki.

Domnul Kefalogiannis a fost primit de Părintele nostru și Patriarh al Ierusalimului, Teofil și de Părinții Aghiotafiți.

În cadrul acestei întâlniri, a avut loc o conversație interesantă despre rolul pacificator al Patriarhiei în Țara Sfântă și în special în Ierusalim, unde există o situație politică turbulentă. Patriarhia încearcă să normalizeze gravitatea acestei situații, rămânând întotdeauna cea mai veche instituție religioasă din Țara Sfântă. În această misiune, Patriarhia a avut întotdeauna sprijinul Greciei, descendentă a Imperiului Bizantin.

Domnul Kefalogiannis i-a mulțumit Preafericirii Sale pentru primirea călduroasă și și-a exprimat aprecierea pentru misiunea multiplă, multiculturală, religioasă și pacificatoare a Patriarhiei.

Cu ocazia acestei vizite, domnul Kefalogiannis i-a oferit Preafericirii Sale cartea lui Rea Galanaki, în timp ce acesta din urmă i-a oferit o icoană a Maicii Domnului, a Sfintei Edicule și cartea domnului Tlil, „Eu sunt Ierusalimul”.

După această întâlnire, dl Kefalogiannis a vizitat Sfântul Mormânt pentru a se închina.

Din partea Secretariatului-General

PRIMII PELERINI ÎN ȚARA SFÂNTĂ DE DUPĂ PANDEMIE

Vineri, 16/29 octombrie 2021, Preafericirea Sa a întâmpinat și binecuvântat un grup de douăzeci de pelerini greci, primii care au sosit la Preasfintele Altare de la începutul pandemiei de covid-19. Pelerinii au sosit prin grija agenției de turism Marios Travel Agency, cu respectarea măsurilor sanitare impuse de guvernul israelian.

Din partea Secretariatului-General

SĂRBĂTOAREA NAȚIONALĂ A ZILEI DE 28 OCTOMBRIE 1940 LA PATRIARHIE

Joi, 15/28 Octombrie 2021, mai înainte de amiază, s-a sărbătorit de către Patriarhie pomenirea evenimentului național din 1940.

Cu ocazia acestei sărbători, s-a săvârșit în Biserica Învierii Doxologia înălțată către Dumnezeuul nostru cel atotputernic, Cel Care a izbăvit Grecia de atacul armatei italiene în 1940 și de stăpânirea tiranică nazistă de mai apoi (1945) și Care a adus-o la libertate. De asemenea, s-a săvârșit o rugăciune pentru odihna sufletelor strămoșilor noștri care au luptat cu vitejie și au căzut eroic în această luptă de eliberare.

Această Doxologie a fost condusă de Preafericirea Sa Părintele nostru Teofil Patriarhul Ierusalimului, împreună cu care au slujit Arhierei, Ieromonahi și Diaconi Aghiotafiți, luând parte la rugăciune monahi, monahii și membrii ai comunității grecești din Ierusalim. A fost prezent Consulul General al Greciei la Ierusalim, domnul Evangelos Vliora și membrii ai Consulatului Grec.

După Doxologie, a avut loc masa la Patriarhie în timpul căreia Preafericirea Sa a rostit această cuvântare:

Excelența voastră, domnule Consulul General al Greciei Evangelos Vliora,

Cinstiți Părinți și frați,

Iubiți frați în Hristos,

Astăzi cinstim sărbătoarea națională a zilei de 28 Octombrie 1940. Acest eveniment istoric este legat de vestitul „Nu” rostit de greci în fața pretenției impertinente a statului fascist de atunci al Italiei de a ocupa prin puterile armate puncte strategice din teritoriul grec. Italia era aliată cu regimul demonic și sălbatic al Germaniei naziste și hitleriste.

Năvala impetuoasă a puterilor Axei și înaintarea lor în pământul strămoșesc a fost stăvilită de rezistența puternică a grecilor care au luptat pentru darurile dumnezeiești ale libertății și ale independenței naționale, adică pentru integritatea teritorială.

Încă o dată, neamul grecilor, în îndelungata lui istorie slăvită și mult încercată, a arătat credința neclintită în moștenirea strămoșească a valorilor naturale și morale ale patriotismului, dreptății și libertății, dar și respectul deplin față de persoana umană. „Stați deci tari în libertatea cu care Hristos ne-a făcut liberi și nu vă prindeți iarăși în jugul robiei” (Galateni 5, 1), îndeamnă dumnezeiescul Pavel.

Acest „Nu” al zilei de 28 Octombrie 1940 nu trebuie să fie considerat doar o simplă bornă din istoria universală, ci mai degrabă ca o amintire a luptei duse în lume de fiii luminii împotriva fiilor întunericului și a puterilor adevărului împotriva puterilor minciunii și aroganței. „Pentru că taina fărădelegii se și lucrează” (2 Tesaloniceni 2, 7), arată Sfântul Pavel.

În întunericul tainei fărădelegii care se lucrează, dar și a nebuniei din așa numita „epocă a noii ordini”, epopeea lui „Nu” din 1940, adică valorile morale pe care le întrupează, se arată ca un far pururea luminos celor aflați pe marea întunericului. De aceea suntem chemați să priveghem, potrivit îndemnului înțeleptului Pavel: „Privegheați, stați tari în credință, îmbărbătați-vă, întăriți-vă” (1 Corinteni 16, 13).

Cinstita noastră Obște Aghiotafită, cinstind, după datorie, epopeea din 1940 și participând cu ardoare la această biruință jertfelnică a libertății asupra acțiunii înjositoare și distrugătoare a cumplitelor puteri armate naziste, a coborât în Sfânta Biserică a Învierii unde a adus Doxologie de mulțumire Dumnezeuului și Mântuitorului nostru Iisus Hristos Care pentru noi S-a răstignit și a înviat.

De asemenea, a înălțat rugăciuni pentru veșnica pomenire și fericita odihnă a sufletelor tuturor părinților și fraților noștri care pentru credință, patrie și libertate au căzut eroic în luptă.

La final, îngăduiți-ne să ridicăm paharul și să exclamăm:

Trăiască 28 Octombrie 1940!

Trăiască „Nu”!

Trăiască Grecia!

Trăiască neamul bine-credincios al Elinilor Ortodocși!

Trăiască Obștea noastră Aghiotafită!

Consulul General al Greciei, domnul Evangelos Vliora, a rostit această cuvântare:

Preafericite,

Preasfințiți Arhierei,

Cinstiți Părinți,

Iubiți copii,

Iubiți colegi,

Doamnelor și Domnilor,

Sărbătorile naționale constituie răscruci, pricini de cugetare care, în scurgerea timpului, readuc în mintea noastră evenimentele care au format diacronic memoria istorică, colectivă a grecilor de pretutindeni.

Sărbătoarea de astăzi a zilei de 28 Octombrie 1940, la 81 de ani de la acea slăvită clipă care constituie un punct de referință pentru elenismul de pretutindeni, ne dă ocazia să readucem în mintea și în inima noastră generația bărbaților, femeilor și copiilor care au umplut istoria noastră cu pagini nesfârșite de eroism și jertfă de sine.

În munții Epirului, pe meterezele Macedoniei, în apele Egeei, ale Mediteranei și ale Atlanticului, în Orientul Mijlociu, în Grecia ocupată, în toate „locurile unde nu existau zile de lucru și zile de odihnă”, ca să folosim expresia lui Odisseas Elitis, grecii au dat tot ce aveau mai prețios ca să păstreze independența și integritatea națională, idealuri ale tuturor luptelor neamului din 1821 până astăzi.

Scrisorile soldaților greci trimise de pe front arată spiritul de sacrificiu, patriotismul firesc și voința puternică a

grecilor în lupta pentru libertatea, independența și integritatea patriei, știind bine că prețul libertății este întotdeauna înalt.

La începutul lui noiembrie 1940, soldatul Stelios Laținos scrie mamei și fraților lui:

„Draga mea mamă și dragii mei frați, după cum se pare lucrurile merg bine pentru armata noastră și am mare bucurie pentru că ni s-a dat cinstea de a merge cei dintâi din regimentul nostru să luăm parte la lupte. Mă adresez întregii familii, care este ce am cel mai scump în această lume, și am să vă rog mereu să vă rugați la Dumnezeu mai mult ca să biruiască armata noastră, decât ca să fiu eu salvat.”

La sfârșitul lui noiembrie, Athanasios Kuruklis trimite această scrisoare fiului său care slujea în Flota militară și îl înștiințează că fratele lui a fost ucis:

„Andrei, suntem bine. Dragul nostru Hristo a fost ucis. Fiul meu, mama ta îți dă binecuvântarea ei, să nu fii supărat deloc. Fii credincios”.

Pentru acești luptători ai patriei care au apărat până la moarte independența noastră națională, cei care au căzut în luptă și cei care s-au întors de pe front cu sufletul plin de amărăciune și teamă, care s-au luptat cu fiara nemiloasă a fascismului și nazismului, dând pildă vie de nădejde popoarelor Europei înfricoșate, pentru mamele și soțiile care așteptau sau care plângeau cu amar, pentru copiii care au rămas orfani, acești „frați ai noștri mai mici”, aducem astăzi tribut de onoare.

28 Octombrie 1940 arată refuzul față de totalitarism, rezistența în fața fascismului, devotamentul față de libertate și demnitate națională și condensează într-un moment istoric amintirile, trăirile și valorile care au călăuzit întotdeauna viața noastră națională.

Prin urmare, constituie o deosebită onoare pentru Consulul General al Greciei să se adreseze Elenismului din Țara Sfântă în această zi deosebită a memoriei și mândriei naționale.

De vreme ce ne aflăm în Țara Sfântă, ne gândim astăzi cu emoție la contribuția grecilor din Ierusalim la lupta din 1940.

Mai mult de 40 de voluntari au sporit liniile puterilor armate ale Greciei libere. Când sorții războiului se arătau nefavorabili pentru lupta aliată, Ierusalimul și Consulatul nostru General au constituit, în 1942, timp de trei luni, reședința guvernului Greciei libere.

În această zi istorică îl pomenim în mod special pe marinarul electrician Anestis Zografos, care și-a dat viața în timpul scufundării submarinului Kațoni în Skiathos pe 14 septembrie 1943, și pe marinarul inginer Emanuil Mikonos care a fost ucis prin ciocnirea cu o mină a contratorpilorului Adria în Kalimno pe 22 octombrie 1943. Osemintele lui, precum și ale altor 20 de tovarăși de arme ai săi, mereu devotați funcției lor, au fost aduse din Turcia în Grecia în 1947 și au fost așezate în osuarul Monumentului eroilor flotei marine.

Preafericite,

Preasfințiți Arhierei,

Cinstiți Părinți,

Iubiți copii,

Iubiți colegi,

Doamnelor și Domnilor,

Astăzi, precum și în trecutul nostru istoric, străvechea Patriarhie a Ierusalimului și Obștea Aghiotafită mărturisesc și întăresc prezența activă a Elenismului în Țara Sfântă.

Patriarhia Ierusalimului, ca principal exponent al credinței noastre Ortodoxe și a Elenismului în Țara Sfântă, a fost și rămâne pildă vie de viață purtătoare de Dumnezeu, credință și nădejde, precum și depozitar al valorilor morale și spirituale ale mărturiei grecești și Ortodoxe.

În vremea noastră, ca și în oricare alta, unitatea și vigilența națională, devotamentul față de valorile morale și spirituale ale credinței Ortodoxe și față de idealurile libertății și democrației, constituie mijloace de bază pentru răspunsul nostru decisiv în orice luptă.

Sărbătoarea zilei de 28 Octombrie 1940 ne amintește cum solidaritatea și voința puternică a poporului grec pentru a păstra libertatea și mândria națională au dus la finalul purtător de biruință al luptei lui.

Această zi istorică constituie de asemenea o stație între prezent, trecut și viitor. Amintindu-ne trecutul, ne îndreptăm pașii spre prezent și visăm la un viitor mai bun pentru patria noastră și pentru întreaga lume.

Cu sentimente de mândrie pentru ieri și de optimism pentru astăzi și mâine, să reînnoim făgăduința noastră de a rămâne drepti pe meterezele luptei pentru libertate și pentru independența și progresul național.

Trăiască 28 Octombrie 1940!

Trăiască Grecia!"

Din partea Secretariatului General

ÎNTÂI-STĂTĂTORII BISERICILOR ORGANIZEAZĂ UN DINEU PENTRU CONSULII DIN IERUSALIM

Marți seara, 13/26 octombrie 2021, șefii bisericilor locale din Ierusalim, în cadrul Consiliului Bisericii, au organizat o cină la restaurantul Bisericii Anglicane din Noul Ierusalim de Est. Cina a fost oferită la propunerea și prin grija Consulului General al Greciei la Ierusalim, domnul Evangelos Vlioras, cu ospitalitatea Arhiepiscopului Bisericii Anglicane din Ierusalim, domnul Husam Naoum. Invitați de onoare au fost consulii țărilor care colaborează cu Status Quo (CORPS CONSULAIRE DE JERUSALEM), din Grecia, Franța, Marea Britanie, Spania, Italia, Belgia, Suedia, Turcia și Vatican.

Oaspeții de onoare au fost întâmpinați la dineu de episcopul anglican de Ierusalim, dl Husam Naoum.

În timpul mesei, IPS Părinte al nostru și Patriarh al Ierusalimului Teofil al III-lea s-a adresat celor prezenți după cum urmează:

„Excelențele Voastre,

Stimați membri ai corpului diplomatic,

Înaltpreasfințiile Voastre,

Preasfințiile Voastre,

Doamnelor și Domnilor,

Suntem recunoscători că suntem alături de dumneavoastră în această distinsă adunare și dorim să ne exprimăm mulțumirile față de Excelența Sa, Consulul General al Greciei, domnul Vlioras, pentru inițiativa de a ne reuni, precum și față de Excelența Sa Arhiepiscopul Husam pentru amabilitatea

ospitalității sale.

Misiunea Bisericii din Țara Sfântă este foarte specifică. Avem o responsabilitate pastorală pentru creștinii care trăiesc aici și o obligație morală de a sprijini și susține populația creștină, astfel încât creștinii să rămână în Țara Sfântă.

Este, de asemenea, datoria noastră să ne asigurăm că va fi menținut caracterul creștin al Ierusalimului și al Țării Sfinte, deoarece Țară Sfântă lipsită de populația sa creștină și-ar pierde integritatea. Avem o responsabilitate suplimentară de a găzdui și de a servi multe mii de pelerini care, în vremuri normale, vin în Orașul Sfânt al Ierusalimului și în Țara Sfântă din întreaga lume, mulți dintre ei din țările pe care le reprezentați. Suntem, de asemenea, chemați la *diakonia* – slujirea – Locurilor Sfinte, astfel încât acestea să rămână locuri de cult deschise tuturor, fără deosebire.

După cum bine știți, prezența creștină în Ierusalim și în Țara Sfântă se confruntă cu provocări fără precedent în timpul vieții noastre.

Trăim într-un echilibru delicat care se bazează pe privilegii și drepturi străvechi pe care istoria le-a confirmat, iar acum există un atac concertat asupra acestor privilegii și drepturi de către grupuri radicale care exercită o influență din ce în ce mai mare și considerabilă. Printre aceste asalturi se numără încercările de intruziune în proprietățile Bisericii, precum și propunerile de impozitare a proprietăților Bisericii, acțiuni care vor diminua și paraliza capacitatea Bisericii de a-și îndeplini misiunea caritabilă și educațională. Aceste probleme sunt grave și vor necesita atenția nu doar a Bisericii, ci și a comunității internaționale pentru a fi rezolvate.

Apreciem faptul că atât corpul diplomatic de la Ierusalim cât

și liderii politici ai multor națiuni înțeleg că religia joacă un rol indispensabil în viața regiunii noastre și suntem încântați că ministerele de externe din atât de multe țări recunosc acest rol. Nu poate exista nicio cale sigură către un viitor sigur și pașnic pentru toți oamenii din Țara Sfântă și din Orientul Mijlociu dacă nu luăm în serios această realitate.

Bisericile nu doresc să se amestece în rolul propriu al conducerii diplomatice și politice. Cu toate acestea, suntem pregătiți și dispuși să fim parteneri eficienți cu dumneavoastră pentru a face tot ce ne stă în putere pentru a găsi căi de progres care să asigure respectarea statutului existent. Nu ar trebui să subestimăm faptul că leadershipul religios interconfesional s-a dovedit a fi eficient în a se opune tuturor formelor de violență și în a promova pacea. În această privință, menționăm în special țările Uniunii Europene care, datorită istoriei lor îndelungate în regiunea noastră și datorită implicării lor în modelarea Orientului Mijlociu, au un angajament moral de a contribui la această activitate. Ne angajăm în continuare să fim în strânsă legătură cu Uniunea Europeană în eforturile acesteia de a fi un factor de pace în regiunea noastră.

Permiteți-mi să vă aduc în atenție înființarea de către Biserici a ONG-ului: ICoHS (Comunitatea Internațională a Sfântului Mormânt), care încearcă să pledeze în numele comunităților creștine din Țara Sfântă în forumurile globale. O realizare recentă semnificativă a ICoHS este noul său raport privind impactul pozitiv al comunității creștine, care va apărea în zilele următoare.

Dorim să ne exprimăm recunoștința față de fiecare dintre dumneavoastră, în rolurile consulare respective, pentru grija și atenția pe care le acordați preocupărilor serioase ale comunităților noastre creștine. Fie ca Dumnezeu să vă binecuvânteze în timp ce vă îndepliniți îndatoririle în numele țărilor voastre și în numele tuturor locuitorilor din iubitul

nostru oraș și din Țara Sfântă.

Vă mulțumesc.”

Din partea Secretariatului-General

DELEGAȚIA FORȚELOR AERIENE ELENE SUB CONDUCEREA DOMNULUI BLIOUMIS ÎN VIZITĂ LA PATRIARHIE

Duminică, pe 11 / 24 octombrie 2021, la prânz, o delegație a Forțelor Aeriene Elene, condusă de viceamiralul George Blioumis, aflată în Israel pentru cooperare în domeniul aviației, a vizitat Patriarhia.

Șeful și membrii delegației, colonelul Georgios Petrou, atașat al apărării, comandorul Theodoros Tsiros, comandantul de escadrilă Nicolaos Papayannis, locotenent comandant, sublocotenentul Euphrosyni Liarokapi, secretar al atașatului apărării și subofițerul Ioannis Karvounis, secretar al atașatului apărării, însoțiți de atașatul apărării al ambasadei și de Consulul General al Greciei la Ierusalim, domnul Evangelos Vlioras, au fost primiți de către Preafericitul Părinte și Patriarh al Ierusalimului Teofil și de Părintele Secretar General, ÎPS Arhiepiscop Aristarh al Constantinei, de Părintele Dragoman, Arhimandritul Matei și de Arhidiaconul Marcu.

În cadrul acestei întâlniri, Preafericirea Sa și-a exprimat bucuria și respectul pentru această vizită, mai ales în această perioadă de pandemie, vizita devenind încurajatoare pentru misiunea Patriarhiei și a Frăției, care sunt păstrătorii comorilor Ortodoxiei și ale poporului grec în Țara Sfântă. Preafericirea Sa le-a urat să aibă ocrotirea Sfântului Mormânt în misiunea Forțelor Aeriene Elene pentru protecția Greciei.

Mulțumind pentru această apreciere și pentru urările Preafericirii Sale, colonelul Blioumis a spus că această vizită reprezintă achitarea datoriei față de Patriarhie de către Forțele Aeriene Elene, deoarece consideră Patriarhia drept depozitar al principiilor culturale ale poporului grec și gardian al păcii în Țara Sfântă, și a explicat că Forțele Aeriene Elene o protejează, bazându-se pe principiile de pregătire, experiență și tehnologie.

În amintirea acestei vizite, domnul Blioumis i-a oferit Preafericirii Sale emblema Forțelor Aeriene Elene, “αἰέν ουγκρατεῖν”, care exprimă atitudinea forțelor ca fiind „descurajatoare, defensivă, pentru securitatea păcii”, placa în patru stele a conducătorului și un stilou caligrafic.

Preafericirea Sa i-a oferit amiralului Blioumis o icoană a Maicii Domnului de la Ghetsimani și a Sfintei Edicule renovate și o cruce pectorală, precum și binecuvântări de la Ierusalim pentru membrii delegației.

Însoțită de Părintele Dragoman, Arhimandritul Matei și de domnul Evangelos Vlioras, delegația a vizitat Sfântul Mormânt pentru a se închina și au fost întâmpinați cu toții de Părintele Schevofilax, ÎPS Arhiepiscop Isidor al Hierapolei. Delegația și domnul Vlioras au vizitat în cele din urmă Basilica Nașterii din Betleem și Peștera primitoare de Dumnezeu, unde au fost întâmpinați de reprezentantul patriarhal adjunct, Arhimandritul Polykarp.

PRIMA SINAXĂ A CREDINCIOȘILOR ORTODOCȘI ÎN ASHDOD LA POMENIREA SFÂNTULUI APOSTOL ȘI DIACON FILIP

Sâmbătă, pe 10/23 octombrie 2021, cu binecuvântarea și îndrumarea Preafericitului Părinte și Patriarh al Ierusalimului Teofil al III-lea, prima sinaxă a membrilor turmei de limbă rusă a Patriarhiei Ierusalimului din Ashdod a fost organizată de către Înaltpreasfințitul Arhiepiscop Aristovul al Madabei. Sfânta Liturghie s-a slujit spre pomenirea Sfântului Apostol Filip Diaconul, care l-a botezat aici pe eunuc, așa cum este consemnat în Faptele Apostolilor (Faptele Apostolilor 8, 5-12).

Aceasta a fost prima întâlnire a credincioșilor cu Preasfinția Sa, în cadrul căreia s-au dat instrucțiuni pentru repetarea acestor întâlniri până când Patriarhia noastră va oferi un loc temporar pentru serviciile bisericești și, în cele din urmă, va începe construirea unei Sfinte Biserici dedicate Sfântului Filip, fiicei sale, Sfânta Diaconiță Ermioni și Sfântului Prooroc Iona.

Credincioșii și-au exprimat recunoștința față de Preafericitul Părinte și Patriarh al Ierusalimului Teofil pentru dragostea și grija Sa și interesul nemijlocit pentru acoperirea nevoilor liturgice din zona lor, alături de dorința de a-l vizita pe Preafericitul și de a primi binecuvântarea Sa.

ABATELE GENERAL AL FRANCISCANILOR ÎN VIZITĂ LA PATRIARHIE

În după-amiaza zilei de vineri, 9/22 octombrie 2021, a vizitat Patriarhia recent alesul stareț general al franciscanilor, Părintele Massimo Fusarelli Ofm, abatele Ordinului Franciscanilor din întreaga lume.

Reverendul Abate a fost însoțit de Custodele Țării Sfinte, părintele Francesco Patton, părintele Dobromiro, părintele Luca, părintele Sinesa și părintele Athanasios Makora, părintele Marcu, părintele Faltas, precum și de alți franciscani. Aceștia au fost primiți de Preafericirea Sa, împreună cu Eminențele lor, Mitropolitul Isihie al Kapitoliei, Părintele Secretar General, Arhiepiscopul Aristarh al Constantinei și alți Părinți aghiotafiți.

Preafericirea Sa s-a adresat tuturor celor prezenți după cum urmează:

„Dragă părinte Massimo,

“Dragă Părinte Osauro,

Paternitatea ta, Părinte Francesco,

Iubiți membri ai frățiilor noastre,

Dragi părinți,

În timp ce vă faceți pelerinajul în Țara Sfântă, vă urăm bun venit, dragă Părinte Massimo, și fraților dumneavoastră, în Patriarhia noastră. Pelerinajul dumneavoastră în Țara Sfântă vine într-un moment crucial pentru comunitățile creștine din regiunea noastră.

În timp ce vă salutăm astăzi, ne amintim cuvintele Domnului nostru Iisus Hristos, care a spus că acolo *unde sunt doi sau trei adunați în numele Meu, acolo sunt și Eu în mijlocul lor* (Matei 18:20). Îi mulțumim Domnului nostru pentru că aici, în Țara Sfântă, am construit o cooperare deplină și armonioasă a Sfintei Edicule. După această primă etapă încheiată cu succes, continuăm cu cea de-a doua etapă a lucrării, încurajați și întăriți de relația noastră.

Restaurarea Ediculei Sfinte este un eveniment istoric de cea mai mare importanță, tocmai pentru că a fost realizat de cele trei Comunități cărora *diaconia* Locurilor Sfinte le-a fost încredințată de Pronia Dumnezeiască. Dar, în acest parteneriat, relația dintre cele două Frății a crescut, iar acum plănuim restaurarea Grotei Bisericii Nașterii Domnului.

Cu toate acestea, frontul nostru unit pentru restaurarea Ediculei Sfinte are o semnificație și mai profundă decât aceasta. Pentru că am stabilit, de asemenea, un parteneriat important pentru a face față provocărilor fără precedent cu care se confruntă comunitățile creștine din cauza situației politice complicate de aici. Frontul nostru unit este cu atât mai crucial cu cât apar constant noi dificultăți.

Pe lângă sarcina noastră comună de a menține caracterul creștin al Orașului Sfânt al Ierusalimului și al Țării Sfinte, avem un interes și un angajament comun în ceea ce privește primirea numeroșilor pelerini care vin din întreaga lume. Avem, de asemenea, un interes și un angajament comun în susținerea Locurilor Sfinte ca locuri de cult și în menținerea accesului la acestea pentru pelerini fără deosebire. Și avem un interes comun și un angajament moral și pastoral de a face

tot ceea ce putem pentru a sprijini și susține populația creștină, astfel încât creștinii să rămână în Țara Sfântă. Acest lucru are o consecință evidentă, deoarece o Țară Sfântă lipsită de prezența creștină și-ar pierde integritatea.

Ne rugăm ca, prin cooperarea noastră, respectul reciproc și o înțelegere mai profundă, să promovăm cauza unității urmașilor Domnului nostru Iisus Hristos, care s-a rugat ca ucenicii Săi să fie una, așa cum El și Tatăl una sunt (Ioan, 17:22).

Dorim să vă exprimăm aprecierea noastră, Părinte Massimo, pentru tot ceea ce faceți pentru a-l sprijini pe Părintele Francesco și activitatea Custodiei în Țara Sfântă. Fie ca Dumnezeu să vă binecuvânteze în pelerinajul dumneavoastră în Țara Sfântă și fie ca Dumnezeu să vă binecuvânteze pe dumneavoastră și pe frații dumneavoastră în momentul în care vă începeți noua slujire în slujba Ordinului Franciscanilor.

Vă mulțumesc.”

Referindu-se, de asemenea, la cooperarea foarte bună a Frăției Aghiotafite cu Ordinul Franciscanilor din Ierusalim, Preafericirea Sa a scos în evidență Sfânta Ediculă recent renovată și protecția drepturilor altarelor din Țara Sfântă.

Mulțumind pentru recepția primitoare, Părintele Massimo Fusarelli Ofm și-a exprimat satisfacția pentru cooperarea franciscanilor cu Frăția aghiotafită și a dorit ca aceasta să continue pentru o bună mărturie creștină și pentru protejarea prezenței creștine în Țara Sfântă.

Din partea Secretariatului-General

ÎNTÂLNIRE PASTORALĂ A PREAFERICITULUI PATRIARH AL IERUSALIMULUI TEOFIL CU PREOȚI DIN DISTRICTUL RAMALLAH

În dimineața zilei de marți, 6/19 octombrie 2021, ziua pomenirii Sfântului slăvitului Apostol Toma, s-a slujit Sfânta Liturghie la Sfânta Biserică a Schimbării la față a Domnului din Ramallah.

Împreună-slujitori și participanți la rugăciune la această Liturghie au fost, la invitația și cu pregătirea egumenului de la Ramallah, Arhimandritul Galaction, preoții din districtul Ramallah din Cisiordania; Preotul din Ramallah, Părintele Iakovos, Preotul din Jifna, Părintele George Awad, Preotul din Ein Arik, Părintele Nickolaos, Preotul din Taybe, Părintele David, Preotul din Zababde, Părintele Athanasios, egumenul de la Beit Jala și de la Câmpul Păstorilor, Arhimandritul Ignatios, Preoții de la Beit Jala, Yuseph Hodali, Paul și Elias, Preotul slujitor din Nazaret, Simeon, Reprezentantul Patriarhal din Acre-Ptolemaida, Arhimandritul Philotheos, egumenul de Haifa, Arhimandritul Artemios, Preotul Abelin Părintele Savva, egumenul de la Rafidia Arhimandritul Leontios, administratorul de la Bourkin, monahul Visarion, Preotul de la Yaffo, Părintele Constantin, fostul preot de la Jifna, Părintele Andreas, Preotul de la Catedrala Sfântul Iacob, George Baramki, Preoții de la Bethleem Spyridon, Issa Thaljie și George Jakaman.

La Liturghie au participat Preafericitul Părinte și Patriarh al Ierusalimului Teofil, sosit de la Ierusalim împreună cu Părintele Secretar General, ÎPS Arhiepiscop Aristarh al

Constantinei, Mitropolitul Ioachim al Helenoupolei și Arhidiaconul Marcu.

Preafericirea Sa s-a adresat tuturor celor prezenți după cum urmează

Let us bless our Holy Trinitarian God who deemed us, His ministers, worthy, to gather in the beautiful city of Ramallah under the wings of our Holy Orthodox Church of Jerusalem, to show our unity in Christ on the one hand, “for we are members one of another in Christ” (Eph. 4:25); and on the other, to show our identity in Christ, “as it is fit in the Lord” (Col. 3:18).

„Iată acum binecuvântați pe Domnul toate slugile Domnului, care stați în casa Domnului, în curțile casei Dumnezeului nostru” (Psalmul 133:1), cântă psalmistul.

Iubiți părinți și frați în Hristos,

Să-L binecuvântăm pe Sfântul nostru Dumnezeu Trinitar Care ne-a aflat pe noi, slujitorii Săi, vrednici să ne adunăm în frumosul oraș Ramallah, sub aripile Sfintei noastre Biserici Ortodoxe din Ierusalim, pentru a ne arăta, pe de o parte, unitatea noastră în Hristos, „căci unul altuia suntem mădulare” (Ef. 4, 25) în Hristos; iar pe de altă parte, pentru a ne arăta identitatea noastră în Hristos, „precum se cuvine, în Domnul” (Col. 3, 18).

Iar unitatea se referă la misiunea desemnată de Biserică păstorului spiritual hirotonit, după cuvintelor lui Pavel: „Și el a dat pe unii apostoli, pe alții prooroci, pe alții evangheliști, pe alții păstori și învățători, Spre desăvârșirea sfinților, la lucrul slujirii, la zidirea trupului lui Hristos, Până vom ajunge toți la unitatea credinței și a cunoașterii Fiului lui Dumnezeu, la starea bărbatului desăvârșit, la măsura vârstei deplinătății lui Hristos.” (Ef. 4:11-13).

Identitatea, pe de altă parte, se referă la legătura noastră de nezduncinat cu Numele lui Hristos pe care, potrivit lui Pavel, „Dumnezeu L-a preaînălțat și I-a dăruit Lui nume, care este mai presus de orice nume” (Fil. 2:9).

Este de remarcat că identitatea noastră în Hristos nu infirmă, ci dimpotrivă, întărește iubirea de țară, iubirea locului în care ne-am născut, conform exemplului dat de Domnul nostru Iisus, Care, „venind în patria Sa, îi învăța pe ei în sinagoga lor” (Matei 13, 54; Luca 4, 16). Cu toate acestea, „nu avem aici cetate stătătoare, ci o căutăm pe aceea ce va să fie” (Evrei 13:14).

Întâlnirea noastră clericală, care are loc pe teritoriul ocupat de Israel al statului palestinian, are o importanță deosebită pentru credincioșii noștri evlavioși, precum și pentru cucernicii preoți care slujesc în diferitele orașe; slujirea lor liturgică, și anume slujirea euharistică și îngrijirea pastorală, este mai necesară decât oricând.

Și spunem aceasta pentru că diaconul, adică preotul Bisericii, este un îndrumător al Păstorului nostru cel mai mare, Hristos, și al celor care „au lucrat împreună cu mine pentru împărăția lui Dumnezeu” (Col. 4, 11), după cum afirmă Căpetenia Apostolilor, Sfântul Pavel, Sfinții Atanasie și Chiril ai Alexandriei, și prin confirmarea Capadocienilor, Vasile cel Mare, Grigorie Teologul, Ioan Hrisostom și a altor Părinți purtători de Dumnezeu.

Acești Părinți mari și purtători de Dumnezeu ai Bisericii au devenit imitatori ai Sfântului Pavel, conform poruncii sale: „Căci de ați avea zeci de mii de învățători în Hristos, totuși nu aveți mulți părinți. Căci eu v-am născut prin Evanghelie în Iisus Hristos. Deci, vă rog, să-mi fiți mie următori, precum și eu lui Hristos” (1 Cor. 4, 15-16).

Într-adevăr, ei au devenit imitatori ai Sfântului Pavel, conform sfatului său către Timotei: „Dar tu, o, omule al lui

Dumnezeu, fugi de acestea și urmează dreptatea, evlavia, credința, dragostea, răbdarea, blândețea... Să păzești porunca fără pată... O, Timotei, păzește comoara ce ți s-a încredințat, depărtându-te de vorbirile deșarte și lumești și de împotrivirile științei mincinoase” (1 Timotei 6, 11-20).

Sfânta noastră Biserică și mai ales Venerabila noastră Patriarhie Greco-Ortodoxă a Ierusalimului, ca o altă Arcă și maică grijulie, nu a încetat niciodată grija față de turma noastră încercată, și nu numai, prin rugăciunile neîncetate la Mormântul Preasfânt și de Viață dătător al Domnului nostru Iisus Hristos, și prin faptele bune. „Fiii mei, să nu iubim cu vorba, numai din gură, ci cu fapta și cu adevărul.” (I Ioan 3, 18).

Încheind acest salut părintesc și patriarhal întru Domnul nostru, vă urăm rezultate bune și spor duhovnicesc pe durata întâlnirii noastre, având mereu în minte și în inimă cuvintele Sfântului Hrisostom: „Preoția se ține pe pământ, însă are rânduiala lucrurilor cerești”.

Harul Dumnezeului și Mântuitorului nostru, prin mijlocirea Preasfintei Născătoare de Dumnezeu și Pururea Fecioarei Maria și a tuturor Sfinților, să fie cu noi toți. Amin.”

Preafericirea Sa și clerul reunit au fost întâmpinați de primarul orașului Ramallah, domnul Farah Hadid.

Din partea Secretariatului-General

HIROTONIRE ÎNTRU DIACON SPRE

SLUJIRE ÎN COMUNITATEA GRECO-ORTODOXĂ VORBITOARE DE LIMBA ARABĂ

În dimineața zilei de sâmbătă, 3/16 octombrie 2021, pe Înfricoșătoarea Golgota, Înaltpreasfințitul Mitropolit Isihie al Kapitoliei a oficiat hirotonia întru diacon a lui Elias Spiridon, fiul binecuvântatului Preot Spiridon din Abelin, un oraș din nordul Israelului, districtul Acre-Ptolemaida.

Împreună-slujitori ai Preasfinției Sale au fost reprezentantul Patriarhiei în districtul Acra-Ptolemaida, Arhimandritul Filoteu și preoți vorbitori de limbă arabă din nordul Israelului, împreună cu soția și copiii celui hirotonisit și mulți creștini credincioși.

Conform hotărârii Sfântului și Sfântului Sinod, noul diacon va fi hirotonit preot după timpul stabilit pentru pregătirea sa, urmând să slujească în comunitatea din Zdeide, în nordul Israelului.

Înainte de hirotonire, Preasfinția Sa a rostit următoarele cuvinte pastorale despre slujirea preoțească:

كلمة متروبوليت كابيتولياس إيسخيوس الجزيل الإحترام في رسامة الشماس الياس إسبيريدون عواد

يشرفني أن أكون حاضراً بينكم في هذا اليوم المميّز. فلقد شعرت بفرح عظيم عندما كلفني صاحب الغبطة كيريوس كيريوس ثيوفيلوس الثالث والمجمع المقدس بأن أناب عنه في هذه الرسامة المقدسة. "وألا ما احسن وما أجمل أن يسكن الإخوة معاً". فهذا فرح عظيم في السماء وعلى الأرض، حيث يُسام خادم جليلٌ للعلي.

إن العلي قد إختارك أيها الشماس لتخدم رعيته وتقود شعبه الى برّ الخلاص. فرسالتك عظيمة بما أن القدير ذاته قد إختارك. "فاحفظ الوديعة" التي سلمك إياها الرب الإله. إعرف جيداً أنك ستواجه

الأخطار في هذا العالم, لكنك ستتخطاها وتحظى بالنصر الإلهي "لأن الله معنا". إتخذ أباك المرحوم المغبوط إسبريدون عواد قدوةً, فهو مثال للراعي الصالح الذي "يبدل نفسه عن الخراف". ورغم هذه المهمة الصعبة لا تخف أبداً, "لأنه يوصي ملائكته بك ليحفظوك في جميع طرقك", حيث سيهبك الرب الصبر والقوة على هذا الحمل الثقيل.

يبارك لك صاحب الغبطة كيريوس كيريوس ثيوفيلوس الثالث وكافة أعضاء المجمع المقدس هذه الرسامة الأولى. نبارك أيضاً لعائلتك ولذويك وللجليل الأعلى هذا الإبن البار, الذي "حمل الصليب كالنير وتبع المسيح عن أيمان". لهم منا كل التقدير والإحترام. فليحفظك. وليحفظهم الثالث القدوس ولتحل بركته عليكم كافةً.

متروبوليت كايثولياس إيسخيوس

Cel hirotonit a ascultat cu atenție aceste cuvinte și a îngenunchat cu smerenie pentru a primi harul Duhului Sfânt, prin punerea mâinilor mitropolitului.

După Sfânta Liturghie, noul diacon și soborul arhieresc au mers la sediul Patriarhiei pentru a-i mulțumi Preafericitului Părinte și Patriarh al Ierusalimului Teofil pentru această onoare, iar Preafericirea Sa l-a îndrumat părintește și l-a binecuvântat pentru prosperitate în slujirea sa.

Diaconul a răspuns la cuvintele Preafericirii Sale după cum urmează :

بإسم الآب والإبن والروح القدس آمين

غبطة البطريرك كيريوس كيريوس ثيوفيلوس الثالث بطريرك المدينة المقدسة أورشليم وسائر فلسطين والأردن والسادة المطارنة الأجلاء وجميع أعضاء المجمع المقدس الموقر.

يا صاحب الغبطة, بعد تقبيل أياديكم الطاهرة أتقدم لغبطتكم بالشكر والإحترام لقبولكم رجعتي الى أحضان طاعتكم والكنيسة الواحدة كالإبن الذي كان ضالاً ورجع الى أبيه تائباً. وعلى قراركم المقدس لمنحكم لي بركتكم وموافقتكم على سيامتي شماساً في هذا اليوم ومن ثم في الأسبوع القادم سيامتي كاهناً في مطرانية عكا. فأتوجه بطلب من غبطتكم طالباً صلواتكم وأدعيتكم المستجابة بأكن أكون عند حسن ظن

غبطتكم وطاعتكم وأقوم بواجبي بكل محبة وصبر لخدمة الكنيسة والرعية على أتم وأحسن وجه، وأكون مطيعاً لقرارات غبطتكم والمجمع المقدس.

من خلال نعمة الروح القدس التي إنسكبت عليّ بوضع أيديكم الطاهرة في هذا اليوم أدعو لغبطتكم بدوام الصحة والعافية وأن يزيدكم الرب القوة والحكمة والقداسة، آمين.

وأتوجه بالشكر أيضاً لقدس الأرشمندريت فيلوثيوس الوكيل البطريركي في مطرانية بتوليمائيس في مدينة عكا وجميع أخوتي الكهنة الذين رافقوني اليوم مع جميع الحضور الكريم. وأشكر أيضاً زوجتي وأولادي الذين رافقوني وسيرافقوني الى كل الأيام.

أشكركم جميعاً وأشكر الله بربنا يسوع المسيح أولاً وآخراً الذي رتبّ لهذا اليوم المبارك. آمين

Din partea Secretariatului General

O DELEGAȚIE A FORȚELOR AERIE NE GRECEȘTI ÎN VIZITĂ LA PATRIARHIE

În după-amiaza zilei de vineri, 2/15 octombrie 2021, o delegație de 24 de membri ai Forțelor Aeriene Grecești a vizitat Patriarhia, printre care se numărau colonelul George Petrou, locotenent-comandorul Theodoros Tsiros și Consulul General al Greciei la Ierusalim, domnul Evangelos Vlioras. Delegația se află în Israel pentru exercițiul aviatic "Blue Flag".

Ei au fost primiți de IPS Părinte al nostru și Patriarh al Ierusalimului Teofil, care le-a vorbit despre misiunea Patriarhiei Ierusalimului și i-a binecuvântat, urându-le

succes în misiunea lor pentru protecția Greciei.

După ce a primit binecuvântarea Preafericirii Sale, delegația a vizitat Biserica Sfântului Mormânt pentru a se închina.

Din partea Secretariatului General